



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org



FIRST SUNDAY OF LENT FEBRUARY 18, 2024



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Pastoral Team

The Reverend Hamilton Suarez, Parochial Administrator

The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar

Deacon Richard Braun, Director of Operations

Deacon Martin Baeza

Deacon Armando Moreno

Deacon Mike Wofford

Jason Jeffrey, Director of Music Ministries

Lili Bobadilla, Faith Formation Director

Kathy Freitas, Business Manager

Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator

Alma Suerdieck, Office Manager

Alberto Navarro, Sacristan

Felipe Bedolla, Maintenance

Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes
8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English

7:00 p.m. – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English

1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles

7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado

8:30 – 9:30 a.m.

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203

(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org

Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

Parish School / Escuela Parroquial

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203

(209) 444-4000 www.annunciation-school.org

Adriana Gonzales, Parish School Principal

PARISH MISSION

The Cathedral Parish of Annunciation is a Community of Disciples called to **WELCOME** all to **CELEBRATE** God's love in Eucharist and Sacrament, and to **GROW** in our faith and commitment in order to **SERVE** others in justice and love.

MISIÓN PARROQUIAL

La Catedral de la Anunciación es una Comunidad de Discípulos llamados a **ACOGER** a todos, a **CELEBRAR** el amor de Dios en la Eucaristía y los Sacramentos, y a **CRECER** en nuestra fe y compromiso para **SERVIR** a los demás en la justicia y el amor.

MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

Dear sinner brothers and sisters,
On January 21, in our Catholic Church, we began “the year of prayer” as a time of preparation for the jubilee year 2025. Let us take advantage of this time of Lent to live more of the gift of prayer. On this first Sunday of Lent, we contemplate Jesus tempted in the desert. The objective of all temptation is to separate us from God. Sometimes it is presented to us directly and other times in a hidden way. When Jesus stands before the tempter

Continues on next page

Queridos hermanos y hermanas pecadores,
En nuestra Iglesia católica, el 21 de enero iniciamos “el año de la oración”, como tiempo de preparación para el año jubilar 2025. Aprovechemos este tiempo de la cuaresma para vivir más el don de la oración. En este primer domingo de cuaresma, contemplamos a Jesús tentado en el desierto. El objetivo de toda tentación es conseguir apartarnos de Dios. A veces se nos presenta de manera directa y otras de forma disimulada. Jesús, al ponerse ante el tentador y vencerlo,

Continúa en la siguiente página

Continued from the previous page:

and defeats him, he announces to us that he will free our freedom and that with his help we can defeat evil.

At the beginning of Lent, let us move forward with the certainty that the Lord does not leave us and that only the path that Christ teaches us, leads to full life. Let us ask with the psalm: "Lord, teach me your ways, instruct me in your paths."

The collect prayer of the sacrifice of today's Holy Mass said: "Grant us, Almighty God, that through the annual practices of this Lenten celebration, we may progress in the knowledge of the mystery of Christ and translate its effect into irreproachable conduct." For this reason, let us constantly resort to prayer, and in this time of Eucharistic Revival, to the Holy Mass and the Holy Hour, to have a good time with the Lord. Only He can give us this gift.

Prayer will lead us to be more solicitous in the practice of charity, and this Lent we begin the BMA campaign (Bishop's Ministry Appeal). This will be a great opportunity to give generously and share with those who need it. Our goal for this year's campaign is \$93,849, and yes, we will meet and exceed this goal. Remember, do not let yourself be overcome by the temptation of selfishness, avarice, or greed. Let us pray, fast, and donate, so the Lord will conquer in us.

When you go to Holy Mass, remember that the Eucharist is not a symbol, it is Jesus himself who is given to us as food. "When you embrace a deep, dynamic and personal relationship with Jesus in the Eucharist, your entire life will be transformed." (Book: The Beautiful Eucharist, Matthew Kelly).

I invite you to live intensely this Lent, committed to the grace of the baptism that we have received. Let us live what they reminded us on Ash Wednesday: "Convert and believe in the gospel. Always in my prayers, Fr. Hamilton Suarez.

Viene de la página anterior:

nos anuncia que va a liberar nuestra libertad y que con su ayuda podremos vencer el mal.

En los inicios de la cuaresma, avancemos con la seguridad de que el Señor no nos deja y que sólo el camino que nos enseña Cristo, conduce a la vida plena. Pidamos con el salmo: "Señor, enséñame tus caminos, instrúyeme en tus sendas".

La oración colecta del sacrificio de la Santa Misa de hoy decía: "concédenos, Dios todopoderoso, que por las prácticas anuales de esta celebración cuaresmal, progreseemos en el conocimiento del misterio de Cristo, y traduzcamos su efecto en una conducta irreproachable". Por esta razón, recurramos permanentemente a la oración, y en este tiempo de Avivamiento Eucarístico, a la Santa Misa y a la Hora Santa, a pasar un buen momento junto al Señor. Sólo Él nos puede dar este don.

La oración nos llevará a ser más solícitos en la práctica de la caridad, y en esta cuaresma iniciamos la campaña del BMA (Bishop's Ministry Appeal). Esta será una gran oportunidad para dar generosamente y compartir con aquellos que lo necesitan. La meta que se nos ha asignado este año es de \$93.849. Lograremos y superaremos esta meta. Recordemos que no debemos dejarnos vencer por la tentación del egoísmo, de la avaricia o la codicia. Oremos, ayunemos y donemos, así el Señor vencerá en nosotros.

Cuando vayas a la Santa Misa, recuerda que la Eucaristía no es un símbolo, sino que Jesús mismo quien se nos da como alimento. "Cuando abrasces una relación profunda, dinámica y personal con Jesús en la eucaristía, toda tu vida será transformada". (Libro: La Linda Eucaristía, Matthew Kelly).

Los invito a que vivamos intensamente esta Cuaresma comprometidos con la gracia del bautismo que hemos recibido. Vivamos lo que nos recordaron el Miércoles de Ceniza: "Conviértete y cree en el evangelio". Siempre en mis oraciones, Padre Hamilton Suarez.

Men's Ministry, That Man Is You!

Are you looking to deepen your relationship with God? Be a better husband? Become a more loving father? Build friendships with other like-minded men? Are you seeking to be the best man you can be?

Join the Men's Ministry next **Saturday, February 24 at 6:30 a.m.** in the Choir Room. Please contact Lawrence Chukwueke, Ichukwueke@sbcglobal.net, (209) 329-5624.



Stewardship

Sharing the gifts that we have been given



Scan the QR code to make a donation.
Escane el código QR para dar su ofrenda.

Total Offertory Collection February 11	Current Week	Variance
Offertory Collection	\$15,337	\$459,644
This Year's Budget Goal	\$17,520	\$517,129
Variance from Budget	(\$2,183)	(\$57,485)

SUNDAY, FEBRUARY 18	THURSDAY, FEBRUARY 22
4:00 & 6:00 p.m.: <i>Diocese of Stockton: Rite of Election ~ Rito de Elección</i>	8:00 a.m.: <i>Daily Mass (English)</i> 6:00 p.m.: <i>Rosarios de Madre de Fe y Esperanza: Iglesia</i> 7:00 p.m.: <i>Holy Hour / Hora Santa: Iglesia</i>
MONDAY, FEBRUARY 19	FRIDAY, FEBRUARY 23
Parish House Closed ~ Casa Parroquial Cerrada 8:00 a.m.: <i>Daily Mass (English)</i> 6:30 p.m.: Grupo de Oración y Kerigma: Centro Parroquial	8:00 a.m.: <i>Daily Mass (English)</i> 8:30 a.m.: <i>Stations of the Cross: Church</i> 12:00 p.m.: <i>Stations of the Cross: Church</i> 2:15 p.m.: <i>School Students Stations of the Cross: Church</i> 5:00 p.m.: <i>Stations of the Cross: Church</i> 5:30-8:00 p.m.: <i>Soup Supper/ Cenas de Sopa: School Cafeteria</i> 6:00 p.m.: <i>Misa (Español): Iglesia</i> 6:30 p.m.: <i>Vía Crucis: Iglesia</i> 7:00 p.m.: <i>Práctica del Coro: Salón del Coro</i>
TUESDAY, FEBRUARY 20	SATURDAY, FEBRUARY 24
Church Closed after daily Mass ~ Iglesia Cerrada después de Misa 8:00 a.m.: <i>Daily Mass (English)</i> 7:00 p.m.: <i>Legión de María: Salón del Coro</i>	6:30 a.m.: <i>Men's Ministry, That Man Is You!: Choir Room</i> 8:30 a.m.: <i>Confessions / Confesiones : Church / Iglesia</i>
WEDNESDAY, FEBRUARY 21	SUNDAY, FEBRUARY 25
8:00 a.m.: <i>Daily Mass (English)</i> 9:00 a.m.: <i>School Mass (English): Church</i> 10:00 -12:00 p.m.: <i>Exposition & Adoration (School students)</i> 5:30 p.m.: <i>Choir Practice: Choir Room</i> 6:00 p.m.: <i>Misa (Español): Iglesia</i> 7:00 -8:00 p.m.: <i>Confessions / Confesiones</i>	

Mass Intentions / Misa de Intención:

2/19/24: 8:00 a.m. : Genaro Escobar (Special Intention)
 2/20/24: 8:00 a.m. : Genaro Escobar (Special Intention)
 2/21/24: 8:00 a.m. : Alfred Avila †
 6:00 p.m. : Vanessa Mendez (Special Intention)
 2/22/24: 8:00 a.m. : Ava Brooks (Special Intention)
 2/23/24: 8:00 a.m. : Rene Garcia (Special Intention)
 6:00 p.m. : Patricia Jeffrey †
 2/24/24: 5:30 p.m. : Antonio Rodriguez Rios †
 2/24/24: 7:00 p.m. : Maria Elena Carranza †

Second Sunday of Lent II Domingo de Cuaresma

1st: Gn 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18
2nd: Rom 8:31b-34
Gospel: Mk 9:2-10

1ra: Gn 22, 1-2, 9-13, 15-18
2da: Rm 8, 31b-34
Evangelio: Mc 9, 2-10



**Call the Parish House office for Mass intentions.
Llame a la oficina de la Casa Parroquial para las
Intenciones de Misa. (209) 463-1305**

Parish House Office Hours this week ~ Horario de oficina de la Casa Parroquial esta semana

The **Parish House** will be closed on Monday, February 19.
 The **Church** will be closed after the daily Mass on Monday and Tuesday, February 19 and 20, 2024.
 La **Casa Parroquial** estará cerrada el Lunes 19 de Febrero.
 La **Iglesia** estará cerrada después de la misa del día el Lunes y Martes, 19 y 20 de Febrero de 2024.

Lent at Annunciation

Stations of the Cross in the Church ~ Fridays

8:30 a.m. | 12:00 p.m. | 2:15 p.m. | 5:00 p.m.
 6:30 p.m. (Spanish)

Soup Supper in School Cafeteria ~ Fridays

5:30 to 8:00 p.m.

Weekday Masses

8:00 a.m. ~ English ~ Monday through Friday
 6:00 p.m. ~ Spanish ~ Wednesday and Friday

Cuaresma en la Anunciación

Vía Crucis los Viernes en la Iglesia

8:30 a.m. | 12:00 p.m. | 2:15 p.m. | 5:00 p.m.
 6:30 p.m. (Español)

Cena de Sopa en la cafetería de la escuela ~ Viernes

5:30 a 8:00 p.m.

Misas entre semana

8:00 a.m. ~ Inglés ~ Lunes a Viernes
 6:00 p.m. ~ Español ~ Miércoles y Viernes



What is the Bishop's Ministry Appeal?

The BMA is an annual campaign to raise funds that support the programs and ministries serving the educational, physical and spiritual needs of the people of the Diocese of Stockton.

It's important to give to the BMA even though we already give to my parish because the Diocese takes responsibility for certain specialized ministries and services that no one single parish can provide.

Our parish goal this year is \$93,849.



¿Que es la Solicitud Ministerial del Obispo?

El BMA es una campaña anual para recaudar fondos que apoyan los programas y ministerios que sirven a las necesidades educativas, físicas y espirituales de la Iglesia Diocesana de Stockton.

Es importante donar al BMA a pesar de que ya estamos comprometidos con la parroquia porque la Diócesis asume la responsabilidad de ciertos ministerios y servicios especializados que ninguna parroquia puede proporcionar por sí sola.

Nuestra meta parroquial este año es de \$93,849.

Diocese of Stockton

Youth & Young Adult Bilingual Catholic Conference

Saturday, March 2 ~ 8:30 a.m.—4:00 p.m.

1120 N. Lincoln St. (Annunciation Parish Center)

Music, plays, and prayer. Special Guest Bishop Myron J. Cotta. \$15 registration fee. Lunch included.

For more information, call Jose Lopez at 209-466-0636.

Diócesis de Stockton

Conferencia Católica Bilingüe de Jóvenes y Jóvenes Adultos

Sábado, 2 de Marzo ~ 8:30 a.m.—4:00 p.m.

1120 N. Lincoln St (Centro Parroquial de la Anunciación)

Música, obras de teatro y oración. Invitado Especial: Obispo Myron J. Cotta. Cuota de inscripción de \$15. Almuerzo incluido.

Para más información, llame a José López al 209-466-0636.

Cathedral of the Annunciation Altar Server Formation

Saturday, March 9 ~ 10:00—11:30 a.m.

400 W. Rose St. (Church)

If you'd like to serve the church, join us! All are welcome!

Catedral de la Anunciación, Formación para monaguillos

Sábado, 9 de Marzo ~ 10:00—11:30 a.m.

400 W. Rose St. (Iglesia)

Si te gustaria servir en la iglesia, acompáñanos ¡Todos son bienvenidos!

Bilingual Rosary for Women

Saturday, March 9 ~ 4:30 p.m. 400 W. Rose St. (Plaza)

All are Welcome!

Rosario Bilingüe para Mujeres

Sábado, 9 de Marzo ~ 4:30 p.m. 400 W. Rose St. (Plaza)

¡Todas son bienvenidas!

Bilingual Rosary for Men

Saturday, March 16 ~ 4:30 p.m. 400 W. Rose St. (Plaza)

All are Welcome!

Rosario Bilingüe para Hombres

Sábado, 16 de Marzo ~ 4:30 p.m. 400 W. Rose St. (Plaza)

¡Todos son bienvenidos!

Parish Raffle ~ Princess House Pans

Purchase your tickets after Mass this weekend!

Tickets are \$5 each or 5 for \$20. Raffle: March 24!

Rifa Parroquial ~ Sartenes de Princess House

¡Compre sus boletos después de la misa de este fin de semana!

Los boletos cuestan \$5 cada uno o 5 por \$20. Rifa: ¡24 de marzo!

MATTHEW W. SMITH
Parishioner



**Commercial
Industrial
Residential**

Since 1972

SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Commercial Kitchens - Custom Stainless Steel
H.V. A/C - Ref. - Sheet Metal

P.O. Box 8306
1150 N. Filbert St.
Stockton, CA 95208

Contractors Lic. #303146
PHONE 209/466-1434
www.smithheating-air.com

Country Club TIRES & MUFFLER
SMOG CHECK

2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate
209-688-7213

Bob's Lube & Oil
10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE
Plus TUNE-UP SHOP

1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING



Dougherty CPAs, Inc.
Steve Dougherty
3031 W March Lane Suite 210
Stockton, CA 95219
(209) 476-1111
www.DoughertyCPAs.com


Michelle Haner, Realtor
DRE# 00879655
(209) 986-5900
Ms.Haner@comcast.net



Call for your complimentary,
confidential consultation.

RE/MAX GRUPE GOLD

IACOPI, LENZ & COMPANY
Accountancy Corporation



James J. Acosta, C.P.A.
Michael Butler, C.P.A.
"Parishioners"

3031 W. March Lane, Ste 300-E
Stockton, CA 95219
(209)957-3691

GEORGE THE PAINTER



Residential • Commercial • Electrostatic
General Contractor • License# 853428

George H. Wigfall, III
(209) 298-5880
georgethepainterca@gmail.com

Free Estimates • Satisfaction Guaranteed
www.georgethepainterca.com



JV CONSTRUCTION
Luis Jonathan Vazquez
(925) 783-0048

Specializing in general projects including :

- * Bathroom and kitchen remodels.
- * Plumbing, electrical, painting, drywall.

Bulletin Ad space available!!

Call Mari at the office for more information.

209-463-1305

OUR CATHOLIC CEMETERIES

San Joaquin Catholic 719 Harding Way Stockton, CA 95201 209-466-6202


St. John's Catholic 17871 S. Carrolton Rd Escalon, CA 95320 209-838-7134

The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.



Eileen Yeager
Locally Grown Flowers
209-400-0302

nobleflowerfarm@gmail.com
@noble_flower_farm

Alfonso Delgado, D.D.S.
Parishioner

8 W SWAIN ROAD
STOCKTON, CA 95207
209-474-8888
Se Habla Español

Family Dentistry Dentures Implants

Casa Bonita
Funeral Home & Event Room
(209) 942-2500
2500 Cemetery Lane, Stockton
Off California & Harding Way
Stockton's Finest Funeral Chapel



Greener SOLUTIONS.
HEAT & AC
Solar • Windows • Insulation • Roofing

Greener Solutions
Stockton's Top Rated HVAC
1818 W. Fremont Street
Stockton, CA 95203
(209) 213-2888
GSHomeServices.com